

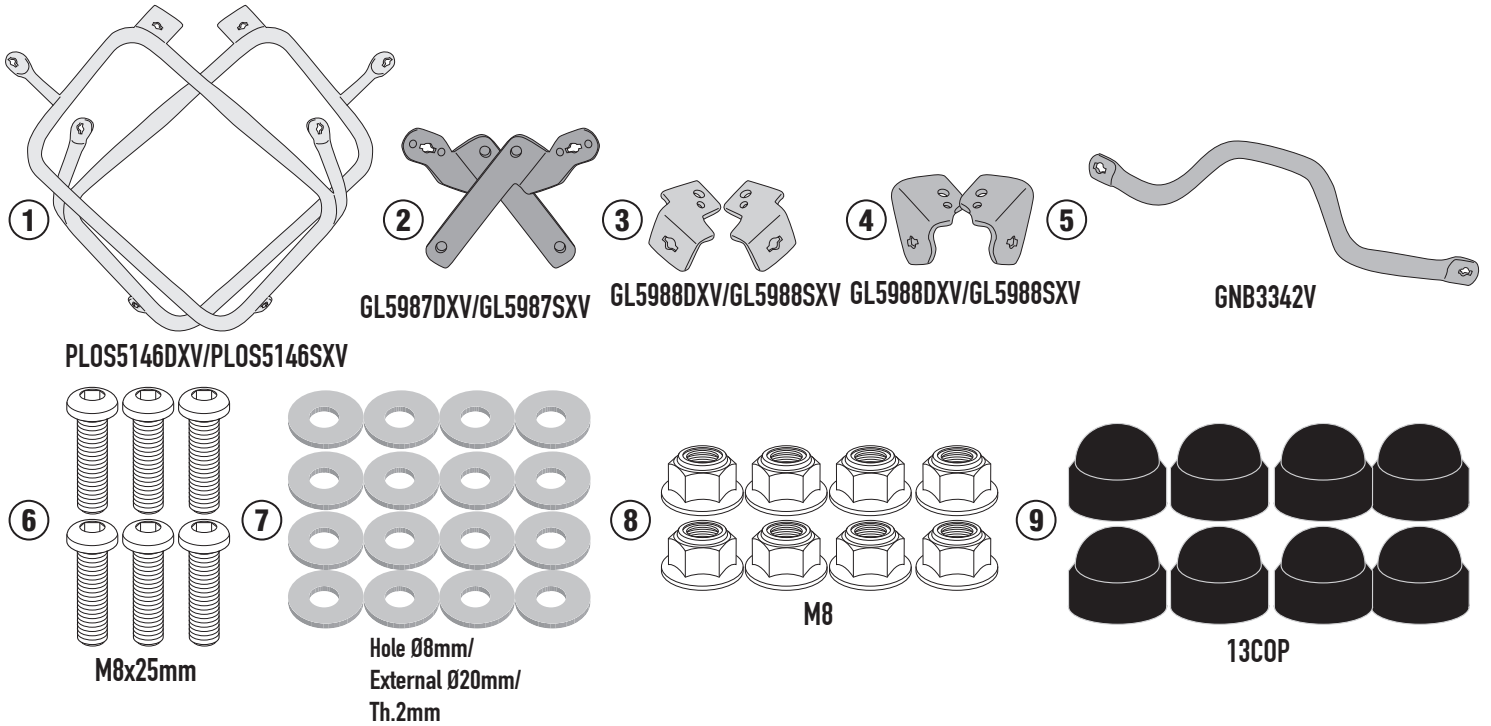
# PL05146CAM - KL05146CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

N°	Descrizione/Description	Caratteristiche/Features	Codice/Code	Quantità/quantity
1	Telaio laterale - Side frame Châssis latéral - Soporte lateral Seitenrahmen - Suporte lateral	-	PL05146DXV PL05146SXV	2 (Right: Left)
2	Supporto inferiore - Lower support Support inférieur - Soporte inferior Untere Halterung - Suporte inferior	-	GL5987DXV GL5987SXV	2 (Right: Left)
3	Supporto anteriore - Front support Support avant - Vordere Unterstützung Soporte frontal - Suporte frontal	-	GL5988DXV GL5988SXV	2 (Right: Left)
4	Supporto posteriore - Rear support Hintere Unterstützung - Support arrière Soporte trasero - Suporte traseiro	-	GL5989DXV GL5989SXV	2 (Right: Left)
5	Ponte - Bridge - Pont Brücke - Puente - Ponte	-	GNB3342P	1
6	Vite - Screw - Vis - Schraube Tornillo - Parafuso	TBEI M8x25	825TBEI	8
7	Rondella - Washer - Rondelle - Scheibe Arandela - Arruela	Foro Ø8mm / Esterno Ø20mm Sp.2mm	820RON	16
8	Dado - Bolt - Ecrou Mutter - Tuerca - Porca	Dado Autobloccante Flangiato M8 ( H.9.5mm)	8DADIFN	8
9	Tappo - Cap - Fiche Stecker - Enchufe - Capa	-	13COP	8
10	Componenti Originali - Original Parts Parties Originales - Original Bauteile Componentes Originales - Componentes Originais	-	-	-
11	Particolari Inclusi nel 07RKIT Components Included In The 07RKIT Pièces Incluses Dans 07RKIT Die Einzelnen Teile Sind Bei 07RKIT Despieces Incluidos 07RKIT Componentes incluidos na 07RKIT	-	-	-

# PL05146CAM - KL05146CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



IT\_ Nel caso in cui sulle viti originali sia presente del frenafiletto, ripristinarlo durante il montaggio dell'accessorio.

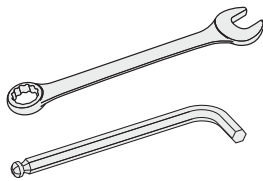
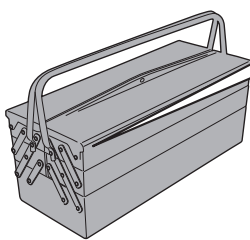
EN\_ If there is threadlocker on the original screws, use threadlocker when mounting the accessory.

DE\_ Falls sich auf den Originalschrauben Schraubensicherungsklebstoff befand, sollte dieser auch bei der Montage des Zubehörs wieder aufgetragen werden

FR\_ Si du frein filet est présent sur les vis d'origine, l'appliquer également lors du montage de l'accessoire

ES\_ En caso de que el fijador de roscas se encuentre presente en los tornillos originales, colocarlo nuevamente en el montaje del accesorio

PT\_ Se houver trava rosca nos parafusos originais, inserir novamente durante a montagem do acessório



13mm

5mm



T40



CHECK THE SCREW LENGTH HERE

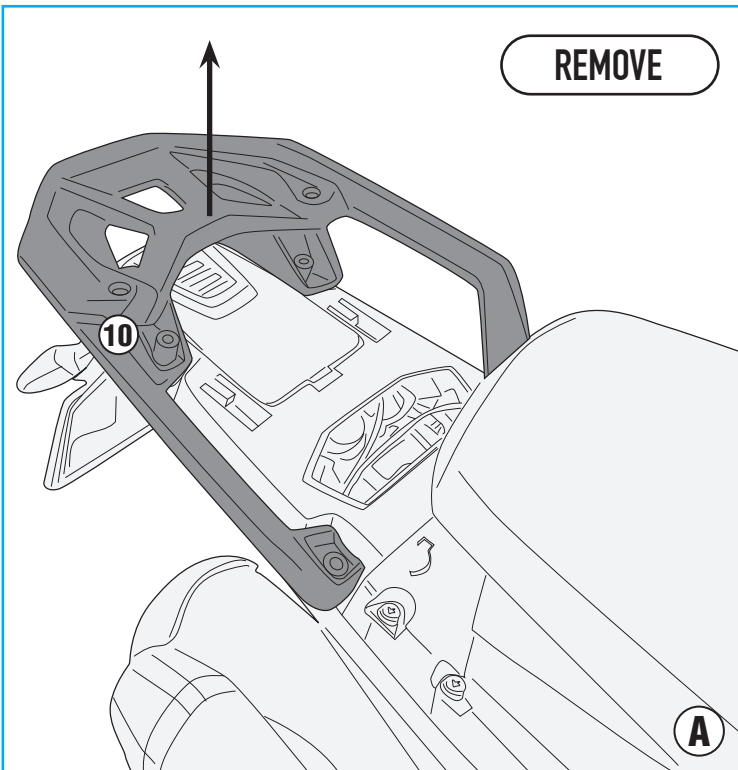
mm

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG  
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

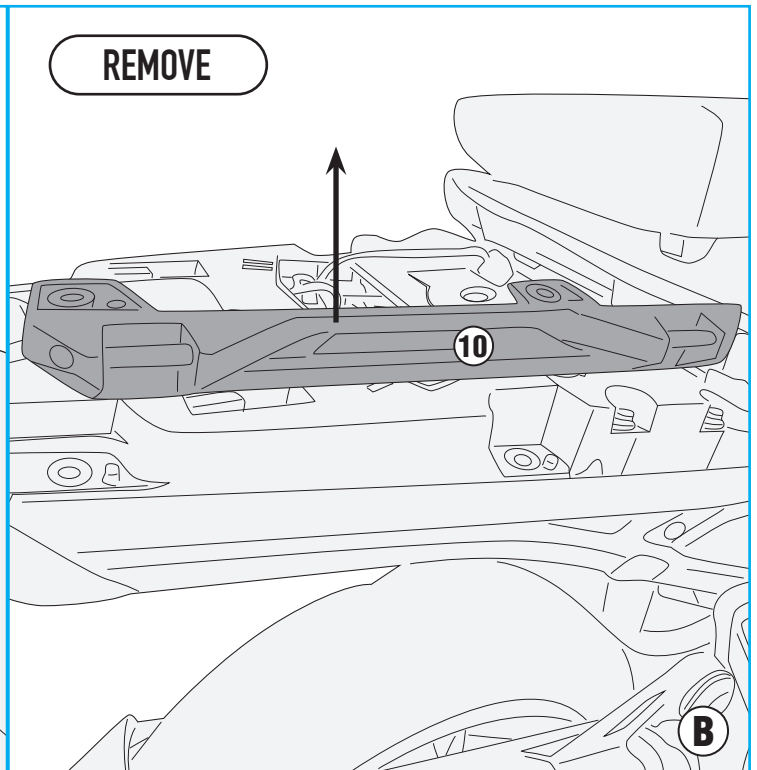
# PL05146CAM - KL05146CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

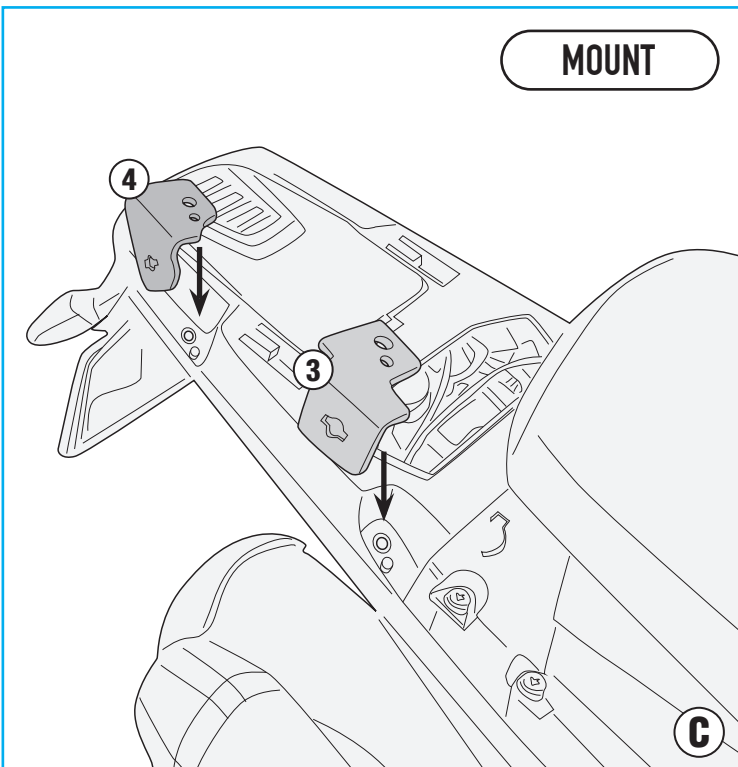
REMOVE



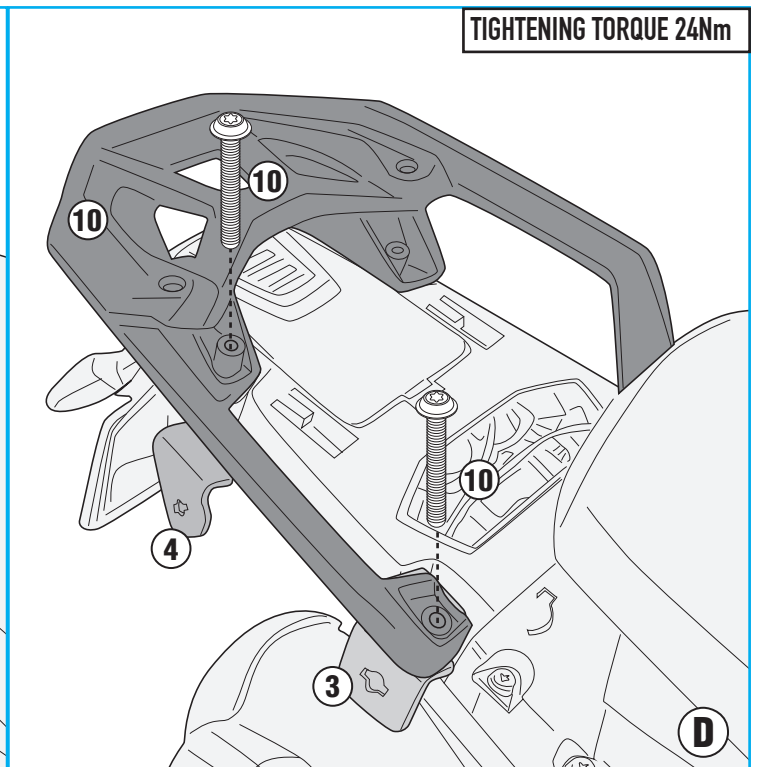
REMOVE



MOUNT

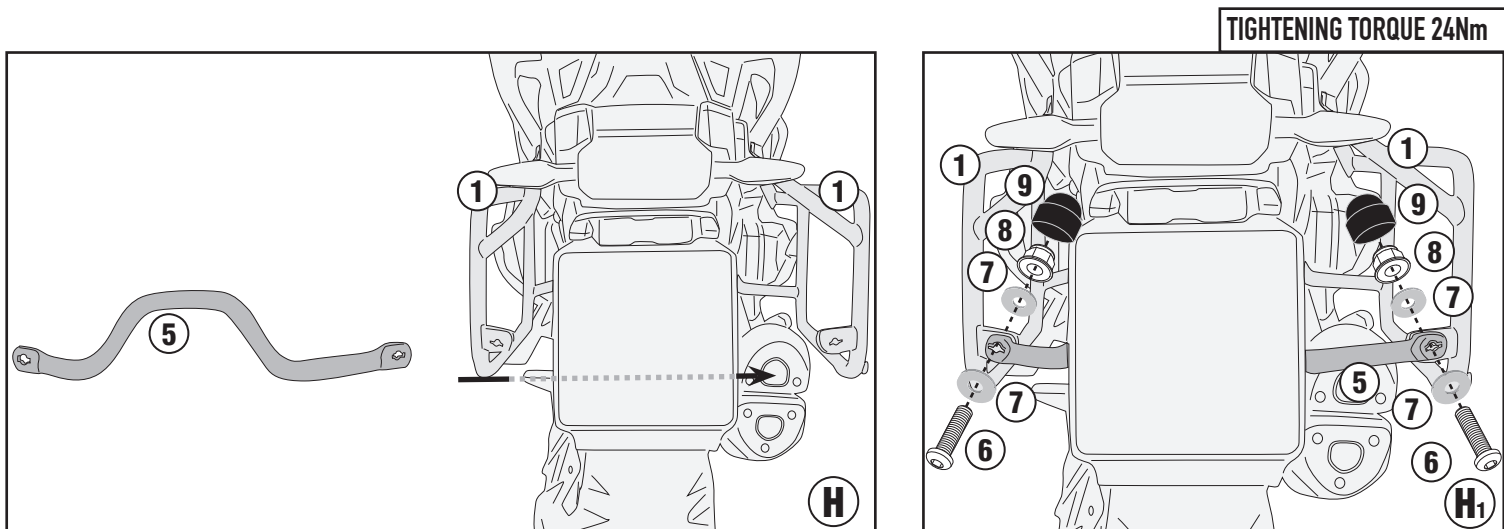
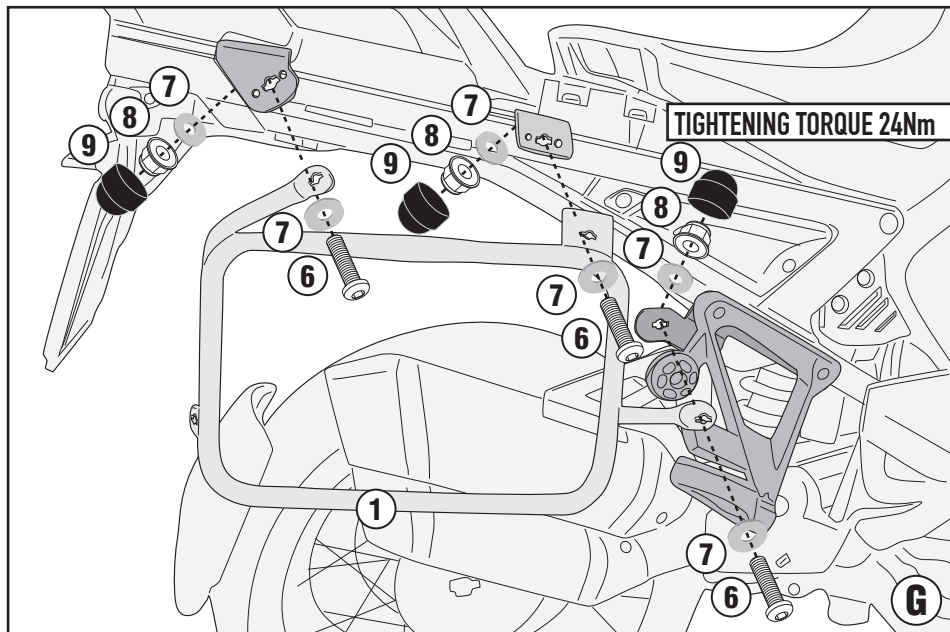
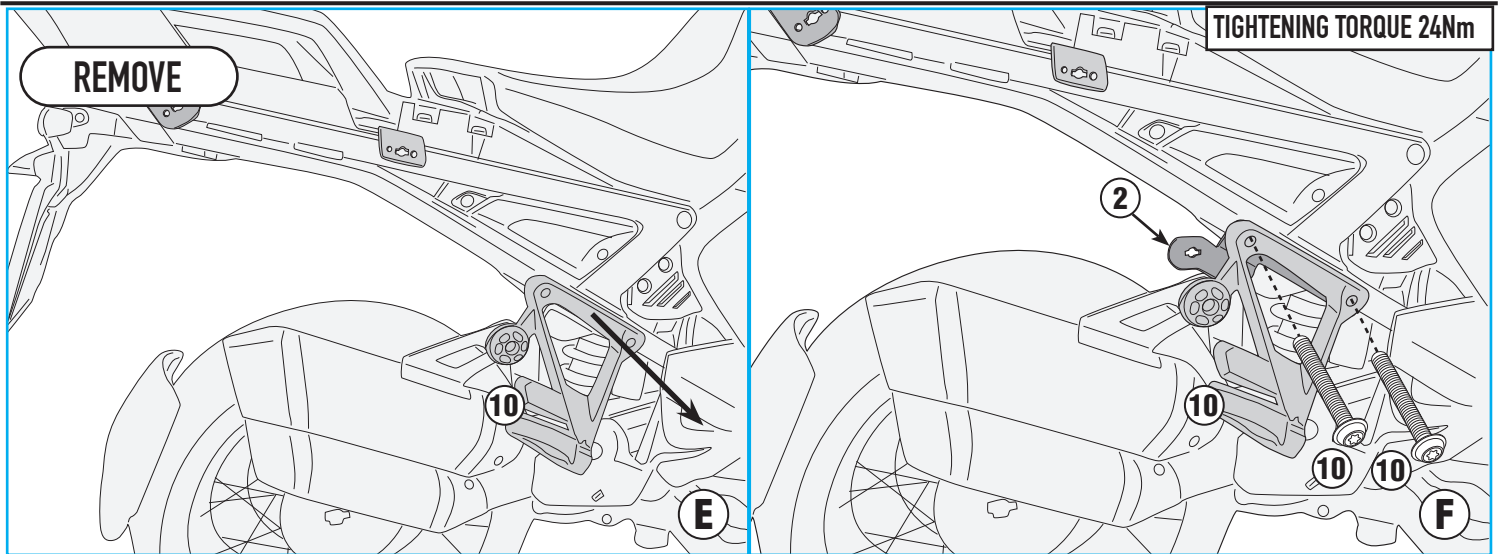


TIGHTENING TORQUE 24Nm



# PL05146CAM - KL05146CAM

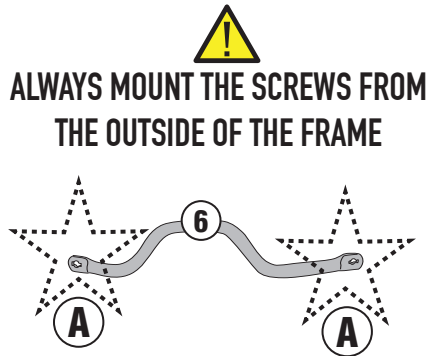
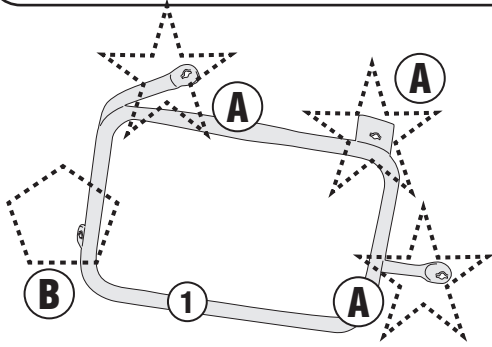
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



# PL05146CAM - KL05146CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

- TRASFORMAZIONE IN PORTAVALIGIE LATERALI RAPID FITTING, AGGIUNDO IL KIT 07RKIT (DA ACQUISTARE SEPARATAMENTE)
- TRANSFORMATION INTO A RAPID FITTING SIDE-CASE HOLDER, BY ADDING THE 07RKIT KIT (TO BE PURCHASED SEPARATELY)
- VERARBEITUNG ZU EINEM SCHNELL MONTIERBAREN SEITENTRÄGER UNTER HINZUFÜGUNG DES 07RKIT-KITS (SEPARAT ZU ERWERBEN)
- TRANSFORMABLE EN KIT DE FIXATION LATÉRAL RAPIDE, EN AJOUTANT LE KIT 07RKIT (À ACHETER SÉPARÉMENT)
- SE TRANSFORMA EN UN PORTAMALETAS LATERAL DE AJUSTE RÁPIDO, AÑADIENDO EL KIT 07RKIT (SE COMPRA POR SEPARADO)
- CONVERTE EM UM RACK DE PAINEL LATERAL DE ENCAIXE RÁPIDO, ADICIONANDO O KIT 07RKIT (ADQUIRIDO SEPARADAMENTE)

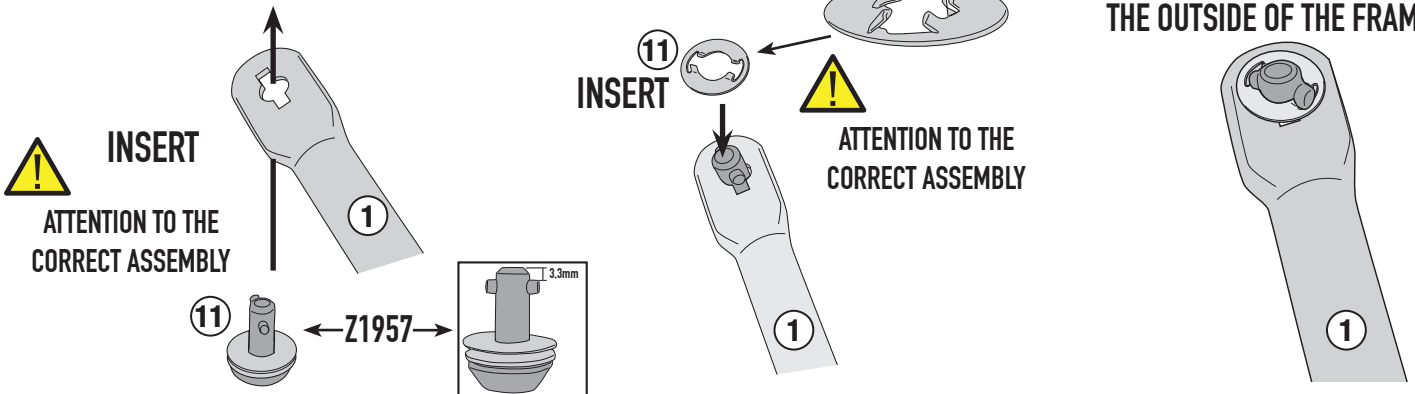


## ☆ TYPE A

(See the figure above for the correct type)

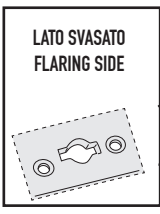
CORRECT SIDE

ALWAYS MOUNT THE SCREWS FROM THE OUTSIDE OF THE FRAME



## ☆ TYPE B

(See the figure above for the correct type)



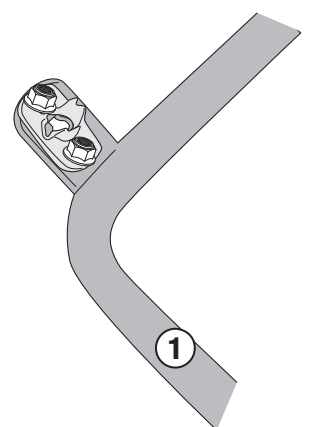
(M4 X 12 TSPX)

(M4 X 12 TSPX)

REAR SIDE  
LATO PIATTO  
FLAT SIDE

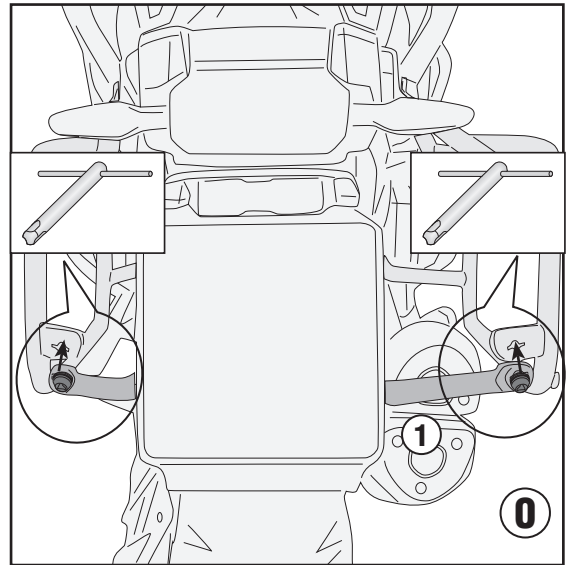
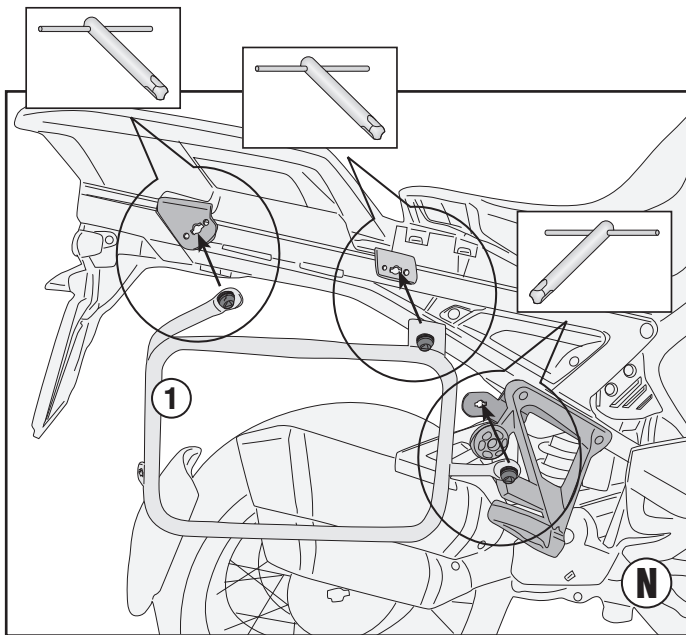
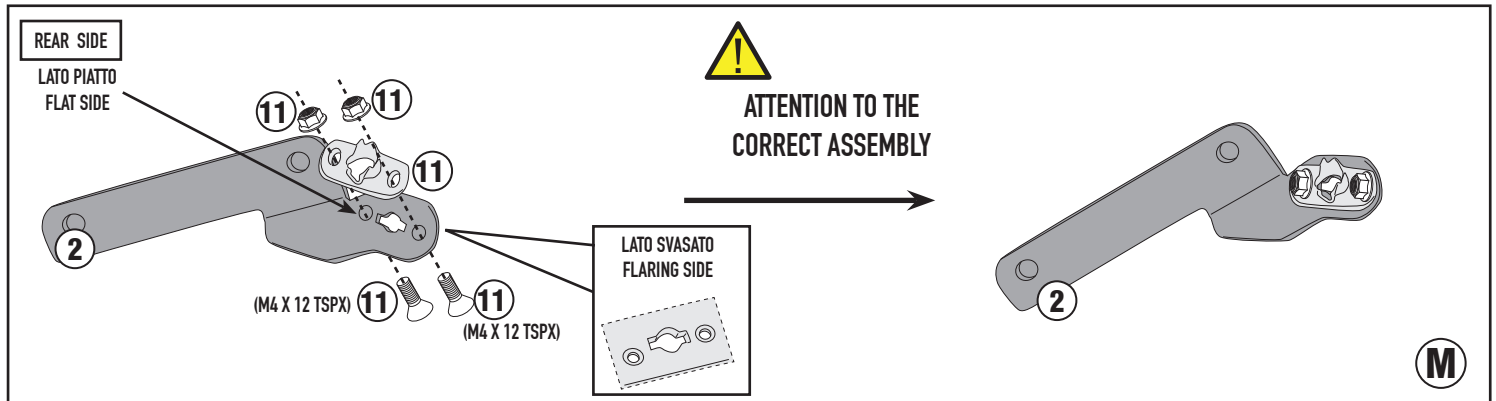
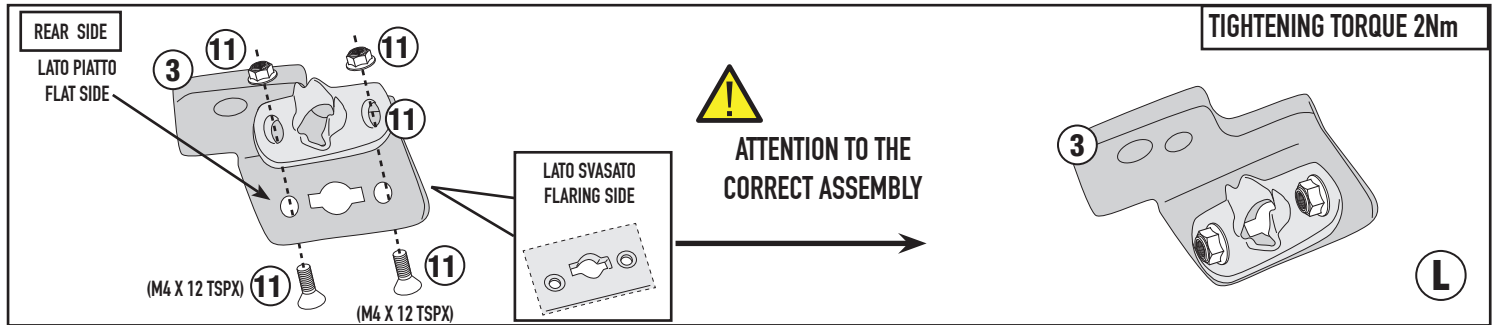
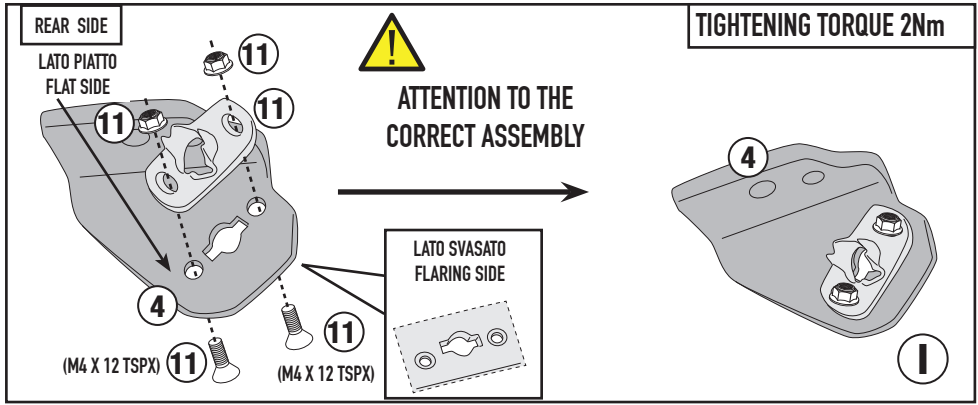
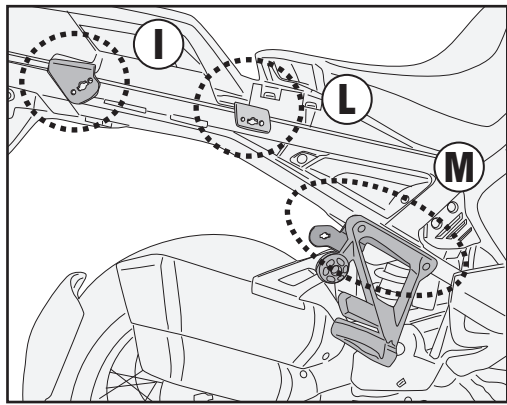
MOUNT IN THE REAR SIDE

ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

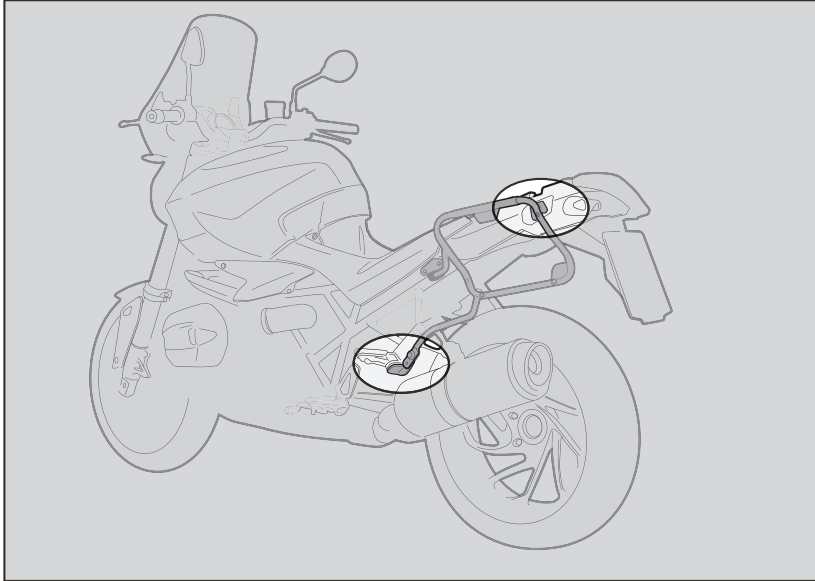


# PL05146CAM - KL05146CAM

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

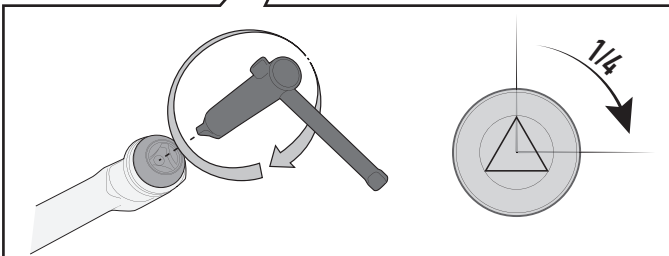
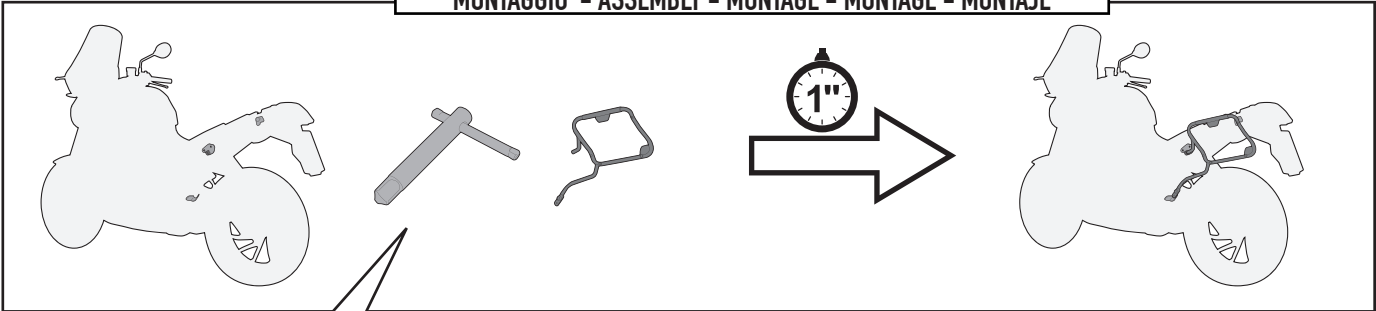
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

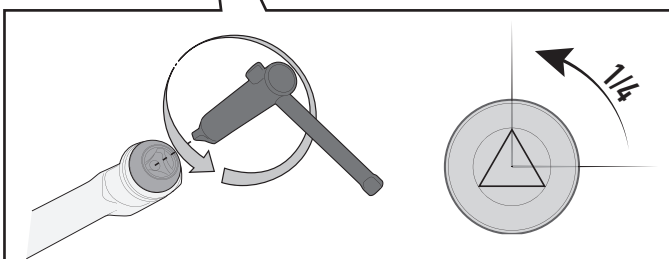
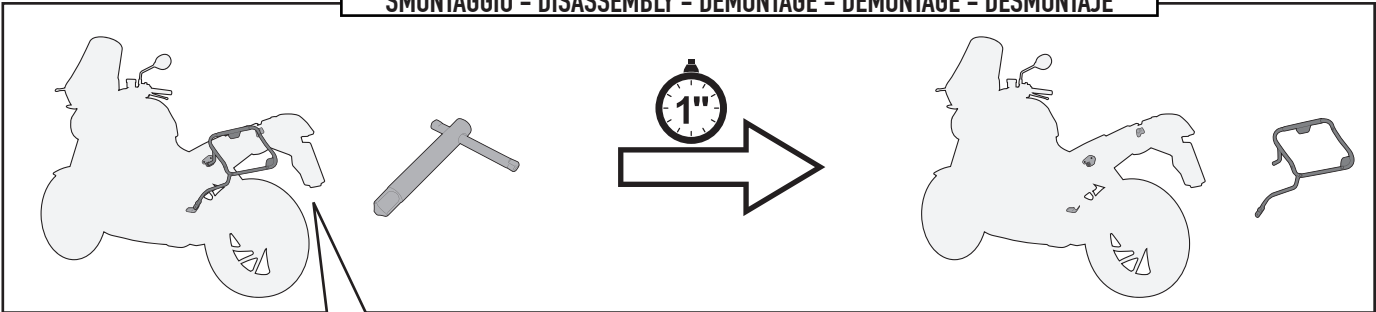
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

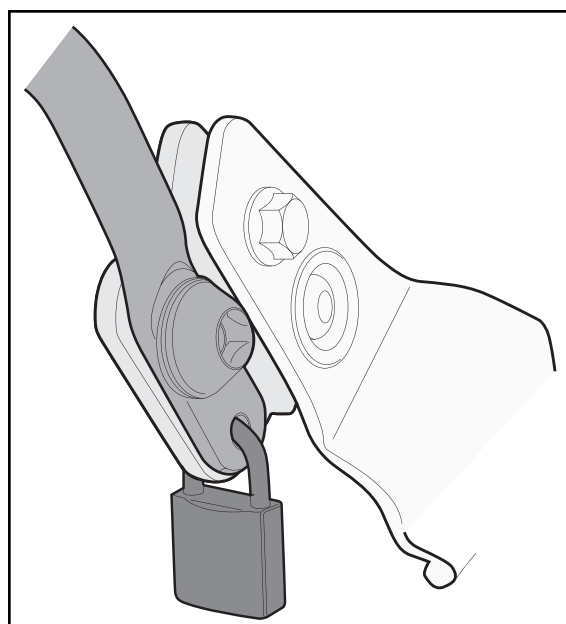
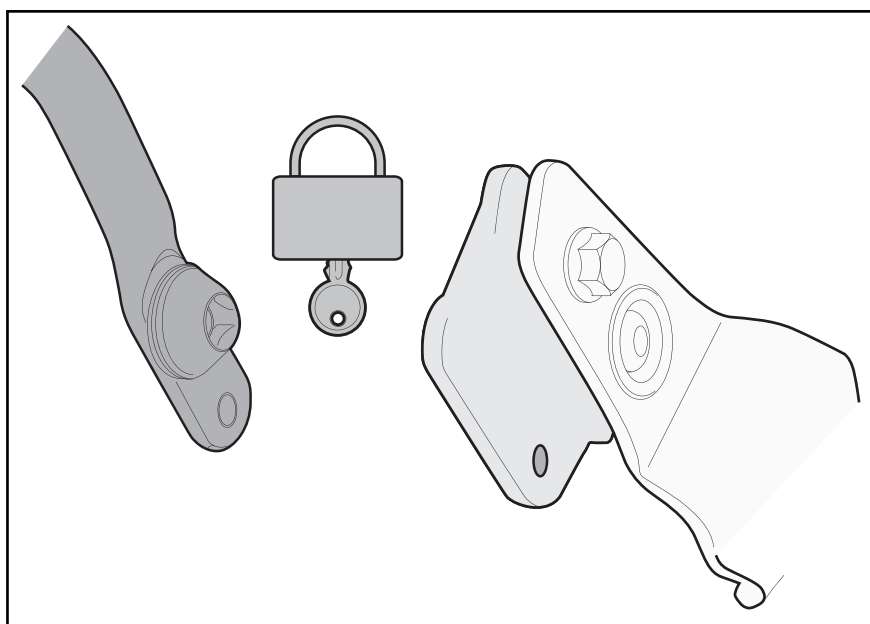
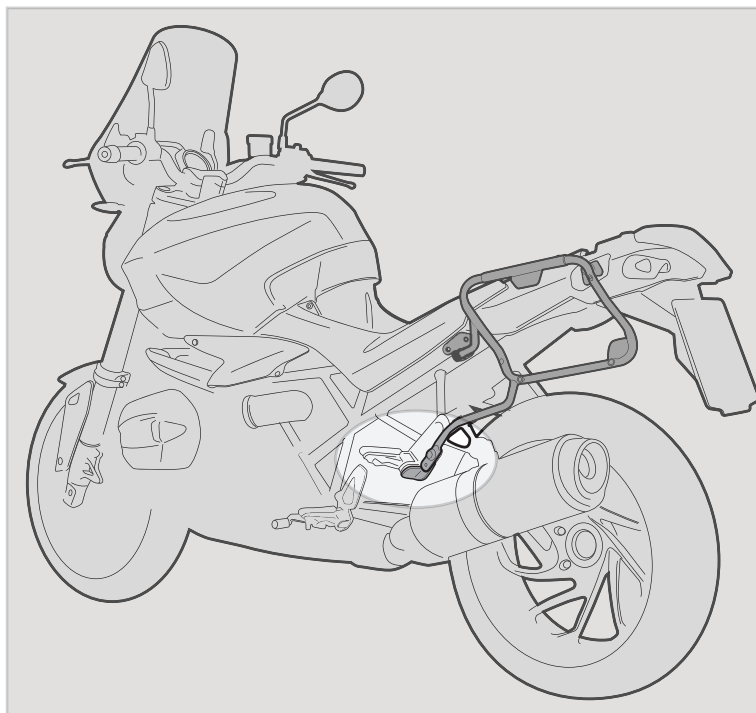
**MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE**



**SMONTAGGIO - DISASSEMBLY - DÉMONTAGE - DEMONTAGE - DESMONTAJE**



# RAPID FITTING



## FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGIE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

## SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

## TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

## SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

## ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).